

# Getting Medical Care

It can be hard to know where to go to get medical care. Choices include:

- A doctor's office, health clinic, free clinic or health department
- Urgent Care
- Emergency Department (ED)

## Use these tips as a guide:

- Go to your **doctor's office or clinic** for:
  - ▶ Routine check ups
  - ▶ Minor injuries or illnesses such as colds, coughs, earaches, sore throats, headaches, and muscle or joint problems
  - ▶ Immunizations
  - ▶ TB skin testing
  - ▶ Sexual health problems
  - ▶ Managing high blood pressure, diabetes, high blood cholesterol, asthma, thyroid problems or seizures

Routine check ups can help prevent serious illnesses. Some doctor's offices or clinics have programs to help people with the costs of health care.

- Go to an **urgent care** for more serious injuries and illnesses. This includes vomiting or diarrhea that lasts more than one day and cuts that need stitches. These places may be open on weekends or later in the day when your doctor's office or clinic is closed.

# Obtenir des soins médicaux

Il peut être difficile de savoir où aller pour obtenir des soins médicaux. Les choix sont les suivants :

- le cabinet d'un médecin, une clinique médicale, une clinique gratuite ou le département de santé
- un centre de soins d'urgence
- le service des urgences

## Suivez ces conseils pour vous guider :

- Allez **au cabinet de votre médecin ou à la clinique** pour :
  - ▶ des visites de routine
  - ▶ des blessures mineures ou des maladies comme des rhumes, la toux, des douleurs aux oreilles ou à la gorge, des maux de tête et des problèmes musculaires ou articulaires
  - ▶ des vaccins
  - ▶ un test cutané pour la tuberculose
  - ▶ des problèmes de santé sexuelle
  - ▶ la prise en charge de l'hypertension artérielle, du diabète, de l'hypercholestérolémie, de l'asthme, des problèmes thyroïdiens ou des crises convulsives

Les visites de routine peuvent faciliter la prévention des maladies graves. Certains cabinets de médecins ou certaines cliniques ont des programmes pour aider les personnes à prendre en charge les frais médicaux.

- Allez dans un **centre de soins d'urgence** en cas de blessures ou de maladies graves. Ceci inclut les vomissements ou une diarrhée qui dure plus d'une journée ainsi que des coupures nécessitant des points de suture. Ces endroits peuvent être ouverts les week-ends ou tard dans la journée lorsque le cabinet de votre médecin ou la clinique sont fermés.

- Call 911 to take you to the **Emergency Department (ED)** of a hospital right away if you have:
  - ▶ Chest pain
  - ▶ Trouble breathing or shortness of breath
  - ▶ Bleeding that will not stop
  - ▶ Numbness in the face, arm or leg or trouble speaking
  - ▶ Sudden dizziness, weakness, or change in vision
  - ▶ Sudden or severe pain
  - ▶ Sudden or unexplained loss of consciousness
  - ▶ Confusion
  - ▶ High fever with a stiff neck, confusion or a hard time breathing
  - ▶ Coughing up or vomiting blood
  - ▶ Active seizures
  - ▶ Broken bones
  - ▶ Vomiting or diarrhea where there is no urine for more than 8 hours

For a baby or young child, call 911 or go to the ED right away if he or she:

- ▶ Will not wake up easily
- ▶ Has lips that turn blue
- ▶ Has problems breathing
- ▶ Has a temperature above 100.4 degrees F or 38 degrees C taken under the arm. If your baby is 2 months old or younger, a rectal temperature should be taken.

- Appelez le 911 pour que l'on vous emmène immédiatement au **service des urgences** d'un hôpital si vous :
  - ▶ avez des douleurs thoraciques
  - ▶ avez des difficultés à respirer ou que vous êtes essoufflé(e)
  - ▶ avez des saignements qui ne s'arrêtent pas
  - ▶ êtes engourdi(e) au niveau du visage, des bras ou des jambes, ou si vous avez des difficultés à parler
  - ▶ êtes soudainement étourdi(e), ressentez une faiblesse ou avez des troubles de la vue
  - ▶ avez des douleurs sévères ou soudaines
  - ▶ avez des pertes de conscience inexplicables
  - ▶ présentez une confusion
  - ▶ avez une forte fièvre accompagnée d'une raideur au niveau du cou, d'une confusion ou de difficultés à respirer
  - ▶ toussiez ou vomissiez du sang
  - ▶ avez des crises convulsives
  - ▶ vous fracturez un os
  - ▶ vomissez ou présentez une diarrhée sans uriner pendant plus de 8 heures

Pour un bébé ou un jeune enfant, appelez le 911 ou allez au service des urgences immédiatement s'il :

- ▶ ne se réveille pas facilement
- ▶ a ses lèvres qui deviennent bleues
- ▶ a des difficultés à respirer
- ▶ présente une température supérieure à 38 degrés Celsius (100,4 degrés F) prise sous le bras. Si votre bébé est âgé de 2 mois ou moins, il faut prendre la température rectale.

2006 – 11/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org) for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Getting Medical Care. French.